

Presentation pattern June to January

Module description

In this module students will consolidate their understanding of translation theories and translation practice. They will start by learning about research methods in Translation Studies and then, with the support of their tutor, they will design a proposal for an independent, extended piece of work which can be either an extended translation with accompanying annotations, or an academic dissertation. Students will engage with issues of ethics, and learn how to frame their research questions, look for resources in Translation Studies, undertake a literature review, and analyse/interpret data. As an Associate Lecturer on this module, you will support students when engaging in research related tasks, for example, advising them on appropriate theoretical models and designing small-scale research experiments.

Person specification

The person specification for this module should be read in conjunction with the [generic person specification](#) for an associate lecturer at The Open University.

As well as meeting all the requirements set out in the generic person specification, you should have:

- a PhD in translation or interpretation or a related field (e.g. comparative literature). A PhD in another subject is also acceptable, if you have substantial experience in teaching translation at postgraduate level;
- native or near native speaker competence in written and spoken English.
- knowledge of one of the following languages, other than English, at C1 Level (Common European Framework of Reference for Languages) or above: Chinese, French, German or Spanish.
- knowledge of translation theory and/or translation research methods and the proven ability to teach these;
- current or recent experience of teaching translation at postgraduate level in a higher education institution / at a tertiary level;
- current or recent experience of supervising and marking translation projects or dissertations at postgraduate level in a higher education institution / at a tertiary level;
- some recent professional experience of working in the translation industry;
- knowledge of at least one of the following areas and a willingness to develop knowledge in the remaining areas: translation technology, audiovisual translation, specialised (technical, medical or legal) translation, web, app or games localisation, business translation, literary translation, cognitive translation, translation sociology, and/or translation for marketing and advertising;
- a proven ability to tutor students from a wide range of cultural and language backgrounds, a proportion of whom will not have English as their first language;

It would be an advantage to have:

- experience of the UK Higher Education sector;
- evidence of publications in Translation Studies;
- experience in teaching online and at a distance.

Additional information

This module is available for study throughout the world and is tutored entirely online. One of your main roles will be to moderate online discussion forums, and you will supervise students through to completion of their dissertation/extended translation.

Students can study this module in French, German, Italian, Spanish, Chinese or Arabic, in combination with English. English is the language of tuition. Please be aware that this call is for Chinese, French, German and Spanish only. Tutorial groups are arranged by language combination, i.e. English and French, English and German, etc. so that you will be supervising work in your language combination *. Students will be working with - or translating in and out of - their other language and English, and it is essential that you are able to provide feedback on both.

*Please indicate in the "specialism" box of section A of the application form which language combination you have proficiency in. You may include more than one if appropriate.

Module related details - a full explanation can be found on the website

Credits awarded to the student for the successful completion of a module:	60
Number of assignments submitted by the student including the EMA:	3
Method of submission for assignments:	2
Level of ICT requirements:	3
Number of students likely to be in a standard group:	15
Salary band:	5
Estimated number of hours per teaching week:	4.5